

BENJAMIN HARY, Ph.D.
Director, New York University Tel Aviv
Professor of Hebrew and Judaic Studies, New York University

36 Bnei Dan
Tel Aviv 6226016, Israel
Mobile +(972) 54-590-5636

New York University Tel Aviv
+(972) 77-450-2650; Fax +(972) 77-450-2651
E-Mail: benjamin.hary@nyu.edu

INTERESTS

1. Judeo-Arabic Language and Linguistics
2. History of Jewish Languages and the Jewish Linguistic Spectrum
3. Jewish Religion, History, Society and Culture in the Middle East
4. Jews in the Islamic World
5. Arabic Linguistics and Dialectology
6. Arabic Language Use in Israel
7. Corpus Linguistics and Modern Hebrew
8. Sociolinguistics, Dialectology and Language Variation; Language and Religion
9. Proficiency-based Teaching of Hebrew and Arabic
10. Interactive Multimedia Software for Foreign Language Education

EDUCATION

Ph.D. in Near Eastern Studies, December 1987

Dissertation: "Judeo-Arabic, Written and Spoken in Egypt in the 16th and 17th Centuries"
University of California, Berkeley

M.A. with distinction in Near Eastern Studies, December 1979
University of California, Berkeley

Teaching Credentials in Hebrew and Arabic, June 1978
Hebrew University, Jerusalem, Israel

B.A. in Arabic and Hebrew, June 1976
Graduated magna cum laude, Dean's Lists
Hebrew University, Jerusalem, Israel

ACADEMIC APPOINTMENTS

Professor, Skirball Department of Hebrew and Judaic Studies, New York University, 2015--

Visiting Professor, Skirball Department of Hebrew and Judaic Studies, New York University, 2014–2015

Director of New York University Tel Aviv, 2014--

Professor of Hebrew, Arabic, and Linguistics, Emory University, 2010–2014

Department of Middle Eastern and South Asian Studies; The Program in Linguistics; The Tam Institute of Jewish Studies

Winship Distinguished Research Professor in the Humanities (2010–2013)

Director of the Program in Linguistics (2011–2014)

Director of Undergraduate Studies, Jewish Studies (Fall 2010)

Associate Professor of Hebrew, Arabic, & Linguistics, Emory University, 1994–2010

Director of the Program in Linguistics (1995–1999)

Director of the Graduate Program in Jewish Studies (1999–2004)

Director of Undergraduate Studies, Jewish Studies (2008–2009)

Coordinator of Hebrew Teaching (1988–2001, with intervals)

Visiting Associate Professor, Tel Aviv University, 2001; 2009–2010

Director of Emory Spring Semester in Israel, Spring 2001, Spring 1998

Assistant Professor of Hebrew and Arabic, Emory University, 1988–1994

Director of Hebrew Program

Visiting Lecturer in Judeo-Arabic, Hebrew University, 1990/91**Visiting Assistant Professor of Hebrew**, Emory University, 1987/88**Instructor of Hebrew**, City College of San Francisco, 1984–1987**Associate of Arabic**, University of California, Los Angeles, summer 1985**Teaching Assistant to Associate to Acting Instructor of Hebrew and Arabic**, University of California, Berkeley, 1979–1985

Coordinator of Arabic

Supervised staff of four teachers

Developed a new program of simultaneous teaching of literary and colloquial varieties of Arabic

Instructor of Hebrew and Arabic, Lehrhaus Judaica, Berkeley and San Francisco, 1979–1987**Instructor of Hebrew**, Bureau of Jewish Education, San Francisco, 1979–1984

Developed instructional materials for Hebrew

ADMINISTRATIVE POSITIONS

- Director of New York University Tel Aviv, 2014 --
- Director of the Program in Linguistics, Emory University, 1995–1999; 2011–2014
- Chair Emory Humanities Council, 2013–2014
- Chair of faculty Promotion Committees, Emory University, 2012–13; 2013–14
- Chair of Linguistics Search Committee, Emory University, 2014
- Director of Graduate Studies, Tam Institute for Jewish Studies, Emory University. 1999–2004
- Director of Undergraduate Studies, Tam Institute for Jewish Studies, Emory University, 2008–2009; 2010

- Director of the Hebrew Program, Emory University, 1988–2001 (with intervals)
- Director of Emory Semester in Israel, 1998, 2001
- Director of Emory Summer Program in Israel, 1989, 1995–2000, 2010
- Director of Emory Summer Sephardi Jewish Studies in Europe, 1992, 2002–2004, 2006, 2008, 2009, 2011, 2013
- Chair of Emory College Curriculum Committee, 2006–2009
- Chair of Emory Educational Abroad Committee, 2009
- Division Coordinator for Linguistics, Association for Jewish Studies, 2006–2013
- Coordinator of Arabic Studies, The University of California, Berkeley, 1982–1985

HONORS, AWARDS, AND GRANTS (SELECTION)

- 2010–13** Winship Distinguished Research Professor in the Humanities, Emory University
- 2010–11** Fellow, Frankel Institute for Advanced Jewish Studies, The University of Michigan, Ann Arbor, MI, Spring 2011, Research Group: “Jewish languages”
“History of Judeo-Arabic”
- 2009–10** Lady Davis Visiting Professorship, The Hebrew University, Jerusalem, Israel
“Jewish Sacred Texts from Egypt”
Emory University Research Committee
Research leave and funding, “Jewish Sacred Texts from Egypt”
Emory College Research Grant in Humanistic Inquiry
“Sacred Texts: The Tradition of *Šarḥ* in Egyptian Judeo-Arabic”
Emory Woodruff Funds
Grant to participate in European Association of Jewish Studies Meeting, Ravenna, Italy
- 2008–09** Emory University
Associate Professor Book Completion Leave, Spring 2008
Emory Woodruff Funds
Grant to participate in NAPH meeting, London, UK
- 2006–07** The Institute of International and Comparative Studies (ICIS), Emory
Grant to participate in NAPH Meeting, Sydney, 2007
The Institute of International and Comparative Studies (ICIS), The Center for International Programs Abroad (CIPA), Emory University
Outstanding Contribution to Study Abroad, 2006
The Institute of International and Comparative Studies (ICIS), Emory
Grant to participate in European Association for Jewish Studies Meeting, Moscow, 2006

- 2005–06** The Oxford Centre for Hebrew and Jewish Studies
Visiting Skirball Fellow, February – July, 2005
- 2004–05** Claus M. Halle Institute for Global Learning, Emory University
The Halle Institute Emory Faculty Trip to India, January 2005
The Institute of International and Comparative Studies (ICIS), Emory
The ICIS International Teaching Award, 2004
- 2003–04** The Institute of International and Comparative Studies (ICIS), Emory
Grant to participate in *Lenguas en contacto de la Antigüedad a la Edad Media*, Madrid
The Institute of International and Comparative Studies (ICIS), Emory
Grant to participate in *Jewish Languages as Translation Languages*, Jerusalem
- 2002–03** The Institute of International and Comparative Studies (ICIS), Emory
Grant to participate in the European Association of Jewish Studies, Amsterdam
- 2001–02** Emory University Research Committee
Grant to fund phonetic transcriptions for CoSIH: The Corpus of Spoken Israeli Hebrew
The Institute of International and Comparative Studies (ICIS), Emory
Grant, the pilot of CoSIH: The Corpus of Spoken Israeli Hebrew
Jewish Studies Enrichment Fund, Emory University
Grant for CoSIH: The Corpus of Spoken Israeli Hebrew
- 1998–99** The Institute of International and Comparative Studies (ICIS), Emory
Grant for the Tuscan Word Center workshop on Corpus Design, 1999
- 1997–98** The Emory Williams Distinguished Teaching Award
The university most prestigious award for teaching, 1998
University International Travel Grants
Funds to participate in AIDA, Malta, 1998
University Teaching Committee Award
Developing the course, “The American Languages,” 1997
- 1995–96** Social Science Research Council
“Studies in Egyptian Judeo-Arabic Religious Translations,” Cairo, Egypt and Jerusalem, Israel, 1995
- 1994–95** Emory University Research Committee
Travel grant for “Studies in Egyptian Judeo-Arabic Religious Translations”

The International Center for University Teaching of Jewish Civilization under the auspices of the President of Israel

Grant to participate at the Workshop on "The Place of Classical Hebrew in the Teaching of Modern Hebrew," 1994; also in 1990–91

Emory University

Summer Faculty Development Award, 1994

Emory University Research Committee

Grant for "Studies in Egyptian Judeo-Arabic *Šarḥ*," 1993

1987–94 Emory University

Subvention grant; University Research Committee for research leave; summer faculty development awards

Memorial Foundation for Jewish Culture

International fellowship in Jewish Studies, 1990–91

1978–86 National Foundation for Jewish Culture

Doctoral Dissertation Fellowships (two), 1985–87

Memorial Foundation for Jewish Culture

Doctoral Scholarships (four), 1979–84

The University of California, Berkeley

Distinguished Teacher, 1983–84; development grants (two); travel grants (five); graduate fellowship

PUBLICATIONS

BOOKS:

1. B. Hary. *Multiglossia in Judeo-Arabic: With an Edition, Translation, and Grammatical Study of the Cairene Purim Scroll*, in the series, *Études sur le judaïsme médiéval*, Tome XIV, Leiden, New York and Köln: E. J. Brill, 1992. (pp. xviii+359)

Reviews: Joshua Blau, *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* LVII: 1, 1994: 228–9; Everett Rowson, *Al-'Arabiyya* 28, 1995: 147–52; Dominique Caubet, *Bulletin critique des Annales islamologiques*; Alan Kaye, *Association for Jewish Studies Review* 20/1, 1995: 216–19; María Ángeles Gallego, *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, Sección de Hebreo, vol. 44, 1995: 171–73.

2. B. Hary. *Translating Religion: Linguistic Analysis of Judeo-Arabic Sacred Texts from Egypt*, in the series, *Études sur le judaïsme médiéval*, Tome XXXVIII, Leiden and Boston: Brill. 2009. (pp. xxix+360)

Reviews: Rachel Simon, *Association for Jewish Libraries* XXX: 2, 2010: 20; Ronny Vollandt, *Journal of the American Oriental Society* 131/2, 2011; Esther-Miriam Wagner, *Journal of Jewish Studies* 62/2, 2011: 391–94.

ACCEPTED FOR PUBLICATION:

3. B. Hary. *Sacred Texts in Judeo-Arabic: The Tradition of Šarḥ in Egyptian Judeo-Arabic, With Critical Editions and Translations of the Book of Genesis, the Book of Esther and the Passover Haggadah*. Leiden and Boston: Brill. Forthcoming.

EDITED BOOKS:

4. Hary, B., J. Hayes, and F. Astren [eds.]. *Judaism and Islam – Boundaries, Communication and Interaction: Essays in Honor of William M. Brinner*. In the series, *Brill's Series in Jewish Studies*, Vol. 27. Leiden, Boston and Köln: Brill, 2000 (pp. xliii +438)
Reviews: Michael Fressetto, *TMR 02.02.10* (tmr-l@umich.edu), 2002; Brannon Wheeler, *Religious Studies Review* 28/3, 2002: 292 (announcement); Stefan Schreiner, *Judaica* 58/3, 2002: 223–24; Roberto Tottoli, *HENOCH* XXIII, 2001: 396–98.
5. B. Hary [ed.]. *Corpus Linguistics and Modern Hebrew: Towards the Compilation of The Corpus of Spoken Israeli Hebrew (CoSIH)*, Tel Aviv: Tel Aviv University, The Chaim Rosenberg School of Jewish Studies, 2003. (pp. xi+241)
Reviews: María Ángeles Gallego, *Sefarad: Revista de estudios hebraicos, sefardíes y de Oriente Próximo* 66/1, 2006: 222–24; Alan Kaye, *The Modern Language Journal* 89: 302–303, 2005.
6. B. Hary and H. Ben-Sammai [eds.]. *Esoteric and Exoteric Aspects in Judeo-Arabic Culture*, in the series, *Études sur le judaïsme médiéval*, Tome XXXIII, Leiden and Boston: E. J. Brill, 2006. (pp. xi+338)
Reviews: Michael Wechsler, *Journal of American Oriental Society* 127/2: 210–12, 2007; Steven Wasserstrom, *Speculum* 83/2: 441–43, 2008.
7. B. Hary and Y. Matras [eds.]. *The Jewish Languages – An International Handbook*, Berlin: E. J. Verlag Walter de Gruyter, 2016 (contract has been signed).
8. B. Hary [ed.]. *From Legal Documents to TV and Internet through Novels: Middle and Mixed Arabic across Written and Oral Genres*, proposed.

TEXTBOOKS:

9. R. Ben-Yehuna Adler and B. Hary. *Daily Life in Israel: Listening and Viewing Comprehension: Teacher Guide* (pp. 186), *Student Guide* (pp. 100), DVD. Jerusalem: The Hebrew University Academom Press, 2011; second printing, 2012.

ARTICLES AND BOOK CHAPTERS: (* indicates a peer-reviewed publication)

1. *B. Hary. "Middle Arabic, Proposals for New Terminology," *Al-ʿArabiyya* 22, 1989. 19–36.
2. *S. Bolozky, R. Dori, R. Gollan, B. Hary, A. Ofek, J. Paradise. "The Provisional Hebrew Proficiency Guidelines," *Bulletin of Higher Hebrew Education* 4/1, 1989. 14–22.
3. *B. Hary. "The Importance of Orthography in Judeo-Arabic Texts," *Proceedings of the Tenth World Congress of Jewish Studies*, Division D, Volume 1, Jerusalem: World Union of Jewish Studies, 1990. 77–84.
4. *R. Gollan, S. Bolozky, R. Dori, B. Hary, A. Ofek, J. Paradise. "Hebrew Proficiency Guidelines for Speaking, Listening, writing and Reading," *Bulletin of Higher Hebrew Education* 4/2, 1991 (pp. 106, 1–35 plus 12 pages of writing samples).
5. *B. Hary. "Towards Cultural Proficiency in Modern Israeli Hebrew," *Bulletin of Higher Hebrew Education* 4/2, 1991. 21–37.
6. *B. Hary. "On the Use of *ʿilā* and *li* in Judeo-Arabic Texts," *Semitic Studies in Honor of Wolf Leslau*, A. Kaye, ed., 1991. 595–608.
7. *B. Hary. "The Tradition of Later Egyptian Judeo-Arabic Orthography." *Massorot* 5–6, 1991. 119–37. [in Hebrew]
8. *B. Hary. "An Egyptian Judeo-Arabic *Šarḥ* of the Book of Esther," *Proceedings of the Eleventh World Congress of Jewish Studies*, Division D, Volume 1, Jerusalem: World Union of Jewish Studies, 1994. 25–32.
9. *B. Hary. "Linguistic Notes on an Egyptian Judeo-Arabic Passover *Haggadah* and the Study of the Egyptian *šarḥ*," *Actes des premières journées internationales de dialectologie arabe de Paris*, D. Caubet and M. Vanhove [eds.], Paris: INALCO, 1994. 375–88.
10. *B. Hary. "Judeo-Arabic in Its Sociolinguistic Setting," *Israel Oriental Studies*, vol. 15: Language and Culture in the Near East: Diglossia, Bilingualism, Registers, S. Izre'el and R. Drory [eds.]. 1995. 129–55.
11. *B. Hary. "The *Ġīm/Gīm* in Colloquial Urban Egyptian Arabic," *Israel Oriental Studies*, vol. 16: Studies in Modern Semitic Languages, S. Izre'el and S. Raz [eds.], 1996. 153–68.
12. *B. Hary. "Adaptations of Hebrew Script," *The World's Writing Systems*, W. Bright and P. Daniels [eds.], Oxford University Press, 1996. 727–34 and 741–42.
- 12a. Translated into Japanese, 2013.

13. B. Hary. "The Importance of the Language Continuum in Arabic Multiglossia," *Understanding Arabic: Essays in Contemporary Arabic Linguistics in Honor of El-Said Badawi*, A. Elgibali [ed.], Cairo: The American University in Cairo Press, 1996. 69–90.
14. *B. Hary. "The Impact of the Cairo Genizah Documents on the Study of the History of Arabic," *Bulletin of the Israeli Academic Center in Cairo, Special Issue: The Cairo Genizah: One Hundred Years of Discovery*, 21, 1997. 35–39.
15. *A. Elqayam and B. Hary. "A Judeo-Arabic Sabbatian Apocalyptic Hymn," *Kabbalah: Journal for the Study of Jewish Mystical Texts*, Volume Two, 1997. 105–41.
16. *B. Hary. "On Later and Modern Egyptian Judeo-Arabic," *Humanism, Culture, and Language in the Near East: Studies in Honor of George Krotkoff*, A. Afsaruddin and M. Zahniser [eds.], Indiana: Eisenbraus, 1997. 199–224.
17. *B. Hary and M. Gallego. "La Versión Española de *Maqre Dardeqe*," *Jewish Studies at the Turn of the Twentieth Century*, Volume 1, J. T. Borrás and A. Sáenz-Badillos [eds.], Leiden, Boston and Köln: Brill, 1999. 57–64. [in Spanish]
18. *B. Hary. "Hebrew Elements in Egyptian Judeo-Arabic Texts," *Vena Hebraica in Judaeorum Linguis*, S. Morag, M. Bar-Asher, M. Mayer-Modena [eds.], Milano: Università delgi Studi di Milano, 1999. 67–91.
19. B. Hary. "Egyptian Judeo-Arabic *Šarḥ* – Bridging the Cultures of Hebrew and Arabic," *Judaism and Islam – Boundaries, Communication and Interaction: – Essays in Honor of William M. Brinner*, B. Hary, J. Hayes, and F. Astren [eds.], Leiden, Boston and Köln: Brill, 2000. 395–407.
20. *B. Hary. "Egyptian Judeo-Arabic *Šarḥ* of Genesis," *Proceedings of the Third International Conference of AIDA (Association Internationale de Dialectologie Arabe)*, Manwel Mifsud [ed.], Malta, 2000. 53–58.
21. *S. Izre'el, B. Hary and G. Rahav. "Designing CoSIH: The Corpus of Spoken Israeli Hebrew." *International Journal of Corpus Linguistics* 6/2, 2001. 171–97.
22. *S. Izre'el, B. Hary and G. Rahav. "Toward the Compilation of the Corpus of Spoken Israeli Hebrew (CoSIH)." *Leshonenu* 64, 2002. 265–87 [in Hebrew].
23. *B. Hary and S. Izre'el. "The Preparatory Model of the Corpus of Spoken Israeli Hebrew (CoSIH)." *Speaking Hebrew: Studies in the Spoken Language and Linguistic Variation in Israel, Te'uda XVIII*, S. Izre'el [ed.]. Tel Aviv: Tel Aviv University, 2002. 447–58 [in Hebrew].

24. B. Hary and S. Izre'el. "The Preparatory Model of the Corpus of Spoken Israel Hebrew (CoSIH)." *Corpus Linguistics and Modern Hebrew: Towards the Compilation of The Corpus of Spoken Israeli Hebrew (CoSIH)*, B. Hary [ed.], Tel Aviv: Tel Aviv University, The Chaim Rosenberg School of Jewish Studies, 2003. 189–219.
25. *B. Hary. "Judeo-Arabic - A Diachronic Reexamination." *International Journal for the Sociology of Language* 163, 2003. 61–75.
26. *B. Hary. "Jewish Languages—Are They Sacred?" *Lenguas en contacto de la Antigüedad a la Edad Media*, P. Bádenas de la Peña, S. Torallas Tovar, E. R. Luján, M. A. Gallego [eds.]. Madrid: CSIC, 2004. 225–44.
27. *B. Hary and M. Gallego. "Lexicography and Dialectology in Spanish *Maqre Dardeqe*." *Esoteric and Exoteric Aspects in Judeo-Arabic Culture*, B. Hary and H. Ben-Sammai [eds.]. Leiden and Boston: E. J. Brill, 2006. 227–56.
28. *B. Hary and M. Rustow. "Karaites at the Rabbinical Court: A Legal Deed from Mahdiyya Dated 1073 (T-S 20.187)." *Ginzei Kedem* 2, 2006. 9*–36*.
29. *B. Hary. "The Translation of Prepositions in Egyptian Judeo-Arabic *Šurūḥ*." *Afroasiatic Studies in Memory of Robert Hetzron*, C. Häberl [ed.]. Newcastle upon Tyne, UK: Cambridge Scholars Publishing, 2009. 183–94.
30. *B. Hary. "Religiolect." *Jewish Languages*. Frankel Institute for Advanced Jewish Studies, The University of Michigan, Ann Arbor, 2011.
31. *B. Hary. "Judeo-Arabic as A Mixed Language." *Middle Arabic and Mixed Arabic: Diachrony and Synchrony*, L. Zack and A. Schippers [eds.]. Leiden: Brill. 2012. 125–44.
32. *B. Hary and M. J. Wein. "Religiolinguistics: On Jewish-, Christian, and Muslim-Defined Languages." *International Journal for the Sociology of Language* 220, 2013. 85–108.
33. *M. J. Wein and B. Hary. "Peoples of the Book: Religion, Language, Nationalism, and Sacred Text Translation." *Judaism, Christianity and Islam: Collaboration and Conflict in the Age of Diaspora*, Sander L. Gilman, [ed.], Hong Kong: Hong Kong University Press, 2014. 1–34.
34. *B. Hary. "*Il-ʿarabi dyālna* (Our Arabic): The History and Politics of Judeo-Arabic." *The Languages of Jewish Cultures: Comparative Perspectives*, Anita Norich and Joshua Miller [eds.], Ann Arbor: University of Michigan Press, 2015.
35. *B. Hary. "Spoken Late Egyptian Judeo-Arabic as Reflected in Written Forms." *Jerusalem Studies in Arabic and Islam* 42, 2015.

36. *B. Hary. "Judeo-Arabic and Hebrew as Languages in Contact: Some Theoretical Observations." To appear in *Carmelim*, 2015.

ELECTRONIC PUBLICATIONS:

37. B. Hary and S. Izre'el. Website for "Corpus Linguistics and the Study of Modern Hebrew," <http://spinoza.tau.ac.il/hci/dep/semitic/cosih.html>, 2001 (updated by Izre'el <http://www.tau.ac.il/humanities/semitic/cosih.html>, 2009).
38. B. Hary. "Judeo-Arabic." *Jewish Language Research Website* (<http://www.jewish-languages.org/>), S. Benor [ed.], 2003.

ENCYCLOPEDIA ARTICLES:

39. B. Hary. "Hypercorrection." In *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*. Volume 2. Leiden and Boston: Brill, 2007, 275–79.
40. B. Hary. "Bible Translations: Judeo-Arabic Šurūḥ (since the Fourteenth Century)." In *Encyclopedia of Jews in the Islamic World*. Volume 1. N. Stillman [ed.]. Leiden: Brill, 2010. 469–72; 475.
41. B. Hary. "The Cairene Purim." In *Encyclopedia of Jews in the Islamic World*. Volume 1. N. Stillman [ed.]. Leiden: Brill, 2010. 527.
42. B. Hary. "The Cairo Collection." In *Encyclopedia of Jews in the Islamic World*. Volume 1. N. Stillman [ed.]. Leiden: Brill, 2010. 533–34.
43. B. Hary. "Sambari, Joseph b. Isaac." In *Encyclopedia of Jews in the Islamic World*. Volume 4. N. Stillman [ed.]. Leiden: Brill, 2010. 240–41.
44. B. Hary. "Corpus Linguistics and Hebrew." In *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. G. Khan [ed.]. Leiden: Brill, 2013. 631–33.

BOOK REVIEWS AND REVIEW ARTICLES:

45. B. Hary. Review of J. Blau, *Judaeo-Arabic Literature: Selected Texts*, Jerusalem: The Magnes Press, The Hebrew University, 1980, *Zeitschrift für arabische Linguistik* 11, 1983. 90–91.
46. B. Hary. Review of N. Stillman, *The Language and Culture of the Jews of Sefrou, Morocco*, Louvain: University of Manchester, 1988, *Journal of the American Oriental Society* 111/3, 1991. 608–9.
47. Review of A. Corré, *A 'Diskionary' and Chrestomathy of Modern Literary Judeo-Arabic*,

Milwaukee: University of Wisconsin-Milwaukee, Language Resource Center Software, 1989, *Journal of the American Oriental Society* 111/3, 1991. 612–13.

48. B. Hary. Review Article of J. Blau, *Studies in Middle Arabic and its Judaeo-Arabic Variety*, Jerusalem: The Magnes Press, The Hebrew University, 1988, *Journal of Afroasiatic Languages* 3, 1991/92. 67–71.
49. B. Hary. Review of R. Brann, *The Compunctious Poet: Cultural Ambiguity and Hebrew Poetry in Muslim Spain*, Baltimore and London: The Johns Hopkins University Press, 1991, *Middle Eastern Studies Association Bulletin* 27/2, 1993. 285–86.
50. B. Hary. Review of J. Mansour, *The Jewish Baghdadi Dialect, Studies and Texts in the Judaeo-Arabic Dialect of Baghdad*, Or-Yehuda, Israel: The Babylonian Jewry Heritage Center, 1991, *Association for Jewish Studies Review*, 19/2, 1994. 297–99.
51. B. Hary. Review of M. Bar-Asher, *La composante hébraïque du judeo-arabe Algérien: Communautés de Tlemcen et Aïn-Temouchent*, Jerusalem: Magnes Press, 1992, *Hebrew Studies* 37, 1996. 217–21.
52. B. Hary. Review of N. Ilan, *The “Metzaḥ Aharon” Commentary on the Pentateuch by Rabbi Aharon Garish*, Jerusalem: Ben Zvi Institute, 1996, *Association for Jewish Studies Review* 25/2, 2000/01. 120–22.
53. B. Hary. Review of Y. Avishur, *A Medieval Translation of the Latter Prophets into Iraqi and Syrian Judaeo-Arabic, Book 1: Isaiah and Jeremiah*, Jerusalem: The Hebrew University Language Traditions Project, 1998, *Hebrew Studies* XLVI, 2005: 410–13.
54. B. Hary. Review of E. Amir Coffin and S. Bolozky, *A Reference Grammar of Modern Hebrew*, Cambridge: Cambridge University Press, 2005, *Hebrew Higher Education* 12, 2007. 169–72.
55. B. Hary. Review of J. Orr-Stav, *Learn to Write the Hebrew Script: Alef through the Looking Glass*, New Haven and London: Yale University Press, 2006, *MESA Bulletin* 42/1–2, 2008. 190–92.
56. B. Hary. Review of A. Geva-Kleinberger, *Autochthonous Texts in the Arabic Dialect of the Jews of Tiberias*, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2009, *Journal of the American Oriental Society* 131/2, 2011. 340–42.

INSTRUCTIONAL MATERIALS:

57. B. Hary. *A Textbook for Arabic Grammar and Syntax*. The University of California, Berkeley, 1983 (in-house use at Berkeley).

58. B. Hary. *Levels in Modern Hebrew*. The University of California, Berkeley, 1984 (in-house use at Berkeley).
59. B. Hary and S. Taylor. *Aleph Bet: Introduction to the Hebrew Alphabet*. Interactive Multimedia Program using the QuickTime® videos and the Macintosh Hypercard, 1994 (in-house use at Emory University).

NEWSPAPER PUBLICATIONS:

60. B. Hary and M.J. Wein. "Maybe Tibi after all?" *HaAraetz*, June 29, 2010 [in Hebrew].

WORK IN PROGRESS

- B. Hary, "Jewish Languages and Migration: On the Linguistic Connection between Religiolects, Migration, and Archaic Features"
- B. Hary. "Israel as A Multi-Lingual State: The Politics of Arabic and Judeo-Arabic"
- B. Hary. "The Contribution of Judeo-Arabic to Arabic Dialectology"
- B. Hary. ""Bible Translation in the Arab Jewish World: Saadia's Tafsīr and Cairene and Ḥalabī *Šurūḥ*"
- B. Hary. "Calque Translations in Egyptian Judeo-Arabic"

CONFERENCE AND SYMPOSIA PAPERS (SELECTION)

1. "Language, Politics and Religion: The Case of Israel," *The Creation of Israeli Arabic*, Tel Aviv University, May 2015.
2. "Israel as A Multi-Lingual State: The Politics of Judeo-Arabic," Association for Israel Studies, Sede Boqer, Israel, June 2014.
3. "Bible Translation in the Arab Jewish World: Saadia's Tafsīr and Cairene and Ḥalabī *Šurūḥ*," *What are Arab Jewish Texts? Texts and Questions of Context*, The University of Chicago, Chicago, IL, March 2014.
4. "Is Judeo-Arabic A Semitic Language Variety?" North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, Leiden University, Leiden, the Netherlands, February 2014.
5. "Judeo-Arabic and Hebrew as Languages in Contact – Some Theoretical Observations," *Jewish Languages and Contemporary Hebrew*, University of Haifa, Israel, December 2013.
6. "Roundtable: Jewish Languages: State of an Emerging Field," Discussant, Association for Jewish Studies, Boston, MA, December 2013.

7. "What is the Jewish Linguistic Spectrum? On the Connection between Language and Religion," North American Conference on AfroAsiac Linguistics, Yale University, New Haven, CN, February 2013.
8. "Spoken Egyptian Judeo-Arabic as Reflected in Written Forms," *First International Conference on Written Arabic and Writing Arabic*, The Hebrew University, Jerusalem, Israel, June 2012.
9. "Israel as A Bi-Lingual State: The Politics of Judeo-Arabic," *Israel between East and West*, The University of Calgary, Canada, March 2012.
10. "On the Linguistic Connection between Religiolects, Migration, and Archaic Features," North American Conference on AfroAsiac Linguistics, Rutgers, The State University of New Jersey, New Brunswick, NJ, February 2012.
11. "The Jewish Linguistic Spectrum," *Key Words in Jewish Languages*, Association for Jewish Studies, Washington, DC, December 2011 (session organizer, moderator, participant).
12. "Religiolect," *What and Where Are Jewish Languages?* University of Michigan, April 2011.
13. "Hebrew Components in Arabic Language Varieties," North American Conference on AfroAsiac Linguistics, Austin, TX, February 2011.
14. "Hebrew Components in the Arabic of the People of 'Isfiyya," Middle Eastern Studies Association, San Diego, CA, November 2010. [with Aharon Geva-Kleinberger]
15. "Jewish Languages and Migration: On the Linguistic Connection between Religiolects and Migration," European Association of Jewish Studies, Ravenna, Italy, July 2010.
16. "Calque Translations in Egyptian Judeo-Arabic," Fourth International Conference of the Center for the Study of Jewish Languages and Literatures, Jerusalem, Israel, June 2010.
17. "Listening and Viewing Project: Daily Life in Israel," *Investigating Hebrew and Its Teaching: Reflection on Second Language Acquisition*, Jerusalem Israel, July 2009. [with Ruth Adler Ben-Yehuda]
18. "Daily Life in Israel: Listening and Viewing Comprehension," National Association of Professors of Hebrew, London, UK, July 2009. [with Ruth Adler Ben-Yehuda]
19. "The Use of Hebrew and Aramaic in Judeo-Arabic," National Association of Professors of Hebrew, London, UK, July 2009.
20. "Distinctiveness in Egyptian Judeo-Arabic," Association for Jewish Studies, Washington, DC, December 2008.

21. "Handling Code Switching and Register Mix in the Hebrew Classroom," National Middle Eastern Language Resource Center (NMELRC) Hebrew teachers' seminar, Emory University, November 2008.
22. "What Can Egyptian Judeo-Arabic *Šurūh* Teach us about the Spoken Variety?" Third International Conference of the Center for the Study of Jewish Languages and Literatures, Jerusalem, Israel, June 2008.
23. "How Has Judeo-Arabic Changed during Its Development?" Association for Jewish Studies, Toronto, Canada, December 2007.
24. "Judeo-Arabic as a Mixed Language," Second Symposium of the *Association Internationale du Moyen-Arabe* (AIMA II), Amsterdam, October 2007.
25. "Listening and Viewing Comprehension (LCV) in the Teaching of Hebrew," workshop for Hebrew teachers training, sponsored by the National Middle Eastern Language Resource Center, Emory University, August 2007. [with Ruth Adler Ben-Yehuda]
26. "Daily Life in Israel: Listening and Viewing Comprehension," National Association of Professors of Hebrew, Sydney, Australia, July 2007. [with Ruth Adler Ben-Yehuda]
27. "The Translation of Prepositions in Egyptian Judeo-Arabic *Šurūh*," North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, San Antonio, TX, March 2007.
28. "Egyptian Judeo-Arabic Translations of Sacred Texts," European Association of Jewish Studies, Moscow, Russia, July 2006.
29. "On Jewish- and Christian-Defined Languages," Emory University 2nd MESAS Research Conference: *Myth, History and Interpretation*, Atlanta, GA, February 2006.
30. "The Intricacies of Translation of Sacred Texts in Judeo-Arabic," International Conference, *Bridging the Worlds of Judaism and Islam*, Bar-Ilan University, Israel, January 2006.
31. "Christian- and Jewish-Defined Languages in Religious and Nationalist Contexts," Association for Jewish Studies, Washington, DC, December 2005. [with Martin Wein]
32. "Making the Most of Hebrew Studies Abroad," Middle Eastern Studies Association, Washington, DC, November 2005.
33. "Ishaaq ibn Khalaf ibn ʿAluun," The Society for Judaeo-Arabic Studies, Haifa University, Israel, July 2005. [in Hebrew with Marina Rustow]
34. "The Text of A Mixed Language," Emory University 1st MES Research Conference, Atlanta,

GA, February 2004.

35. "Toward a Model of Analyzing the *Šarḥ*," *Jewish Languages as Translation Languages*, Jerusalem, Israel, June 2003.
36. "The Book of Exodus in Egyptian Judeo-Arabic," European Association of Jewish Studies, Amsterdam, The Netherlands, July 2002.
37. "Linguistic Tension in Judeo-Arabic Sacred Texts," Association for Jewish Studies, Washington, DC, December 2001.
38. "The Corpus of Spoken Israeli Hebrew (CoSIH): Preliminary Evaluation (Pilot)," National Association of Professors of Hebrew, New York, June 2001.
39. "The Direction Hebrew Components Influence in Jewish Languages," Association for Jewish Studies, Boston, MA, December 2000.
40. "CoSIH: The Corpus of Spoken Israeli Hebrew and Israeli Society," Association for Israel Studies, Tel Aviv, Israel, June 2000.
41. "CoSIH: Plans for Compiling The Corpus of Spoken Israeli Hebrew," National Association of Professors of Hebrew, Chicago, May 2000. [with Shlomo Izre'el]
42. "CoSIH: The Corpus of Spoken Israeli Hebrew," American Oriental Society and North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, Portland, OR, March 2000. [with S. Izre'el]
43. "Toward the Compilation of Corpus of Spoken Hebrew," International Symposium: *Corpus Linguistics and the Study of Modern Hebrew*, Emory University, Atlanta, GA, February 2000. [with S. Izre'el]
44. "The Arabic Continuglossia — A Diachronic Reexamination," Middle Eastern Studies Association, Washington, DC, November 1999.
45. "Representativeness in Designing a Corpus of Modern Hebrew," Tuscan Word Center, Tuscany, Italy, October 1999. [with S. Izre'el]
46. "Lexicography and Dialectology in Spanish *Maqre Dardeqe*," The Society for Judaeo-Arabic Studies, Emory University, Atlanta, GA, August 1999. [with María Á. Gallego]
47. "Towards a Corpus of Modern Hebrew," Tuscan Word Center, Tuscany, Italy, April 1999. [with S. Izre'el]
48. "On the Effects of Arabic Continuglossia on Teaching Arabic," Symposium, *The Teaching of Spoken Arabic in the School System in Tel Aviv*, Tel Aviv University, Israel, February 1999.

[in Hebrew]

49. "Jews and Sacred Texts in the Islamic World," Symposium, *Islam and the Jews*, Tel Aviv University, Israel, February 1999.
50. "Educational Texts in Late Medieval Judeo-Arabic," Middle Eastern Studies Association, Chicago, IL, November 1998.
51. "Linguistic Variation in Arabic," Linguistic Association of Finland, Workshop on *New Trends in Variationist Linguistics: From Attitudes to Grammar*, Oulu, Finland, August 1998.
52. "The Spanish Link of *Maqre Dardeqe*," European Association of Jewish Studies Congress, Toledo, Spain, July 1998. [with María Á. Gallego]
53. "On Some Arabic Dialectological Features as Reflected in *Maqre Dardeqe*," North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, New Orleans, LA, March 1998. [with María A. Gallego]
54. "Egyptian Judeo-Arabic *Šarḥ* of Genesis," Association Internationale de Dialectologie Arabe (AIDA 3), Malta, March 1998.
55. "Judeo-Arabic as A Minority Language," Linguistic Association of the Southwest (LASSO XXVI), Los Angeles, CA, September 1997.
56. "A Sabbatai Sevi Apocalypse in Judeo-Arabic," World Congress of Jewish Studies and the Society for Judaeo-Arabic Studies, Jerusalem, Israel, August 1997. [in Hebrew with Avraham Elqayam]
57. "Linguistic Notes on an Egyptian Judeo-Arabic *Šarḥ* of the *Book of Genesis*," American Oriental Society and North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, Miami, FL, March 1997.
58. "Hebrew Components and Hebraisms in Egyptian Judeo-Arabic," Association for Jewish Studies, Boston, MA, December 1996.
59. "Revisiting Arabic Multiglossia: The Case of (Egyptian) Judeo-Arabic," Middle Eastern Studies Association, Providence, RI, November 1996.
60. "The Contribution of the Cairo Genizah to the Study of Arabic Dialectology," *One Hundred Years to the Discovery of the Cairo Genizah - An International Conference*, The Israeli Academic Center in Cairo, Egypt, May 1996.
61. "Hebrew Elements in Egyptian Judeo-Arabic Texts," International Conference on *Hebrew and Aramaic Elements in Jewish Languages*, Milan, Italy, October 1995.

62. "The History of *Ġīm/Gīm* in Egyptian Arabic," Middle Eastern Studies Association, Phoenix, AZ, November 1994.
63. "The Advantages of Interactive Multimedia in the Teaching of Modern Hebrew," Workshop on *The Place of Classical Hebrew in the Teaching of Modern Hebrew*, sponsored by the International Center for University Teaching of Jewish Civilization under the auspices of the President of Israel, Jerusalem, Israel, June 1994. [in Hebrew]
64. "Use of Interactive Multimedia for Hebrew Instruction," National Association of Professors of Hebrew, Berkeley, CA, May 1994. [with Steven Taylor]
65. "Religious Translations and Jewish Identity," Association for Jewish Studies, Boston, MA, December 1993.
66. "Linguistic Notes on an Egyptian Judeo-Arabic *Šarḥ* of the *Book of Esther*," Eleventh World Congress of Jewish Studies, Jerusalem, Israel, June 1993.
67. "Cultural and Linguistic Background of *Megillat Pūrīm il-Miṣriyyīn* (1524)," The Society for Judaeo-Arabic Studies, Bar-Ilan University, Israel, June 1993. [in Hebrew]
68. "Egyptian Judeo-Arabic *Šarḥ* – Bridging the Cultures of Arabic and Hebrew," *Bridging the Worlds of Islam and Judaism – An International Conference in Honor of William Brinner*, Berkeley, CA, March 1993.
69. "Linguistic Notes on an Egyptian Judeo-Arabic Passover *Haggadah* and the Study of the Egyptian *Sharḥ*," Journées de Dialectologie Arabe, Paris, France, January 1993.
70. "Linguistic Notes on Later and Modern Egyptian Judeo-Arabic," Middle Eastern Studies Association, Portland, OR, November 1992.
71. "The Cairo Collection," North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, Cambridge, MA, March 1992.
72. "The Cairene Purim – Cultural, Historical and Linguistic Background," Association for Jewish Studies, Boston, MA, December 1991.
73. "On the Use of *ʾilā* and *li* in Judeo-Arabic Texts," North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, Atlanta, GA, March 1990.
74. "The History of Judeo-Arabic," Emory University, Atlanta, GA, February 1990.
75. "The Importance of the Orthography in Judeo-Arabic Texts," Tenth World Congress of Jewish Studies, Jerusalem, Israel, August 1989.

76. "Progress Report: The State of the Hebrew Proficiency Guidelines," Pre-Congress – *On Problems of Teaching Modern Hebrew*, Jerusalem, Israel, August 1989.
77. "Towards Cultural Proficiency in Modern Israeli Hebrew," National Association of Professors of Hebrew, Chicago, IL, May 1989.
78. "The Development of Arabic Diglossia from Old Arabic to Middle Arabic," Middle Eastern Studies Association, Los Angeles, CA, November 1988.
79. "Linguistic Notes on an Egyptian Judeo-Arabic Folktale from the Seventeenth Century," North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, Chicago, IL, March 1988.
80. "The Syntactic Shift of *kāna*," Middle Eastern Studies Association, Baltimore, MD, November 1987.
81. "Orthography Systems in Judeo-Arabic: Evidence from Sixteenth- and Seventeenth-Century Cairene Documents," North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, Los Angeles, CA, March 1987.
82. "The Importance of Pseudo-Corrections for the Investigation of the History of Arabic," Middle Eastern Studies Association, Boston, MA, November 1986.
83. "Towards a Model of Arabic Diglossia," American Oriental Society and North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, New Haven, CT, March 1986.
84. "Diglossia in Middle Arabic," Middle Eastern Studies Association, New Orleans, LA, November 1985.
85. "Middle Arabic – New Terminology," American Oriental Society and North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, Ann Arbor, MI, March 1985.
86. "Sibawayhi – an Arab Grammarian from the Eighth Century," North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, Baltimore, MD, March 1983.
87. "Linguistic Notes on *Megillat Pūrīm il-Miṣriyyīn*," North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, Boston, MA, March 1981.
88. "Sibawayhi's Approach to Verbs Governing Two Objects," North American Conference on AfroAsiatic Linguistics, St. Louis, MO, March 1979.

SOLICITED PRESENTATIONS**ENDOWED LECTURESHIPS**

89. "Not Just Yiddish and Ladino: On the Phenomenon of Jewish Languages," Bornblum Judaic Studies Series, The University of Memphis, February 2014.
90. "Israel as a Bi-Lingual State: The Politics of Judeo-Arabic," The Karen and Pace Robinson Lecture Series on Modern Israel, The University of Tennessee, Knoxville, TN, August 2012.
91. "Not Just Yiddish and Hebrew: On the Phenomenon of Jewish Languages," The Herman/Alper Keynote Lecture [The Languages of the Sephardic/Oriental Jews], Temple Kol Ami, West Bloomfield, MI and Wayne State University, Detroit, MI, February 2011.
92. "The Languages of the Jews – Revisited," George Washington University, Annual Frieda Kobernick Fleischman Lecture, January 2010.
93. "The Languages of the Jews," University of Kentucky, Annual Jewish Studies Lecture, March 2007.
94. "The Linguistic Background of Jewish Languages," Ben-Gurion University, Beer Sheva, Israel, Kreitman Family Lecture Series, May 2005. [in Hebrew]
95. "Jewish Language – Introductory Remarks," The David Patterson Seminar, The Oxford Centre for Hebrew and Jewish Studies, Oxford University, UK, March 2005.
96. "The Languages of the Jews," The University of Florida, Gainesville, FL, Jewish Studies Lectureship, March 2004.

SOLICITED PRESENTATIONS**INVITED**

97. "The Reflection of Calque Translation in A Life of A Scholar," The Department of Hebrew Language, Ben Gurion University in the Negev, May 2015. [in Hebrew]
98. "Calque Translation in Egyptian Judeo-Arabic," The Department of Hebrew Language, Haifa University, March 2015. [in Hebrew]
99. "Postcards from Tel Aviv: Israel in the Summer of 2014," New York University London, UK, October 2014.

100. "The Languages of Israel," Middle Eastern Student Association, Emory University, April 2014.
101. "Not Just Yiddish and Ladino: On the Phenomenon of Jewish Religiolects," Etz Program, Congregation Etz Chaim, Marietta, GA, January 2014.
102. "Bible Translations in the Arab Jewish World," Symposium on *Translation and the Turn to the Bible in German Jewish Culture*, New York University, September 2013.
103. "Language and Politics: The Use of Arabic among Arabs and Jews in Israel," Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, Spain, May 2013.
104. "Crossing Boundaries: On Jewish English and Judeo-Arabic," New York University, February 2013.
105. "People of the Book: The Impact of Bible Translation on Religion, Language, and Nationalism," Tel Aviv University Language Research Forum, January 2013 [with Martin J. Wein].
106. "Israel and the Politics of Arabic: Language Policies in Israel," Language Policy Workshop, Tel Aviv University, January 2013.
107. "Israel as a Multi-Lingual State: The Politics of Judeo-Arabic," The Tam Institute of Jewish Studies Seminar, Emory University, November 2012.
108. "Not Just Yiddish and Ladino: On the Phenomenon of Jewish Languages," Israel Studies Program, Faculty of Arts, University of Calgary, Canada, September 2012.
109. "On Variations of Arabic Orthography," *Arabic Orthography in Cyberspace*, University of Haifa, January 2012.
110. "People of the Book: Religion, Language, Nationalism and Bible Translation," The S. Daniel Abraham Center for International and Regional Studies, Tel Aviv University, May 2011. [with Martin J. Wein]
111. "On the Phenomenon of Jewish Languages," The Telluride Association, Ann Arbor, Michigan, February 2011
112. "What is Judeo-Arabic?" Wayne State University, Detroit, MI, February 2011.
113. "Judeo-Arabic: The Language of Arabic-Speaking Jews," The Frankel Institute for Advanced Judaic Studies, The University of Michigan, Ann Arbor, January 2011 [on line at <http://lecb.physics.lsa.umich.edu/CWIS/browser.php?ResourceId=3947>; also on iTunes University, CARMA Frankel Institute]

114. "Not Just Yiddish and Ladino: On the Jewish Linguistics Spectrum," The Department of Linguistics, The Hebrew University, Jerusalem, Israel, May 2010.
115. "Judeo-Arabic: Historical Notes," Givat Haviva Arabic Studies Center, Givat Haviva, Israel, May 2010.
116. "Teaching Israeli Politics and Society Using Films as Texts," Tel Aviv University (US Universities Tour), Tel Aviv, Israel, March 2010.
117. "A Personal Perspective on Israeli History," New York University in Tel Aviv, Israel, March 2010.
118. "Not Just Yiddish and Ladino: Jewish-Defined Languages in Linguistic and Historical Contexts," School of Education, Tel Aviv University, Tel Aviv, Israel, February 2010.
119. "Is Religion indeed a Sociolinguistic Variant? On Jewish Languages, Muslim Languages, and More," The Department of Hebrew Culture, Tel Aviv University, Tel Aviv, Israel, January 2010.
120. "A Passover *Haggadah* in Egyptian Judeo-Arabic from the 19th Century," The Center for Jewish Languages and literatures, The Hebrew University, Jerusalem, Israel, December 2009.
121. "The History of Jewish Languages," History Department, Towson University, Baltimore, Maryland, March 2009.
122. "Egyptian Judeo-Arabic," *Integrating Sephardi and Mizrahi Studies, Research and Practice*, Hebrew Union College – Jewish Institute of Religion, Los Angeles, November 2008.
123. "Religiolinguistics: Mapping the Impact of Religion on Linguistic Varieties," The University of Haifa, Israel, March 2008. [with Martin J. Wein]
124. "Purim and Passover in Egyptian Judeo-Arabic Tradition," Israeli Academic Center in Cairo, Cairo, Egypt, February 2008.
125. "The Changing Nature of Judeo-Arabic," *Jewish Languages and Identity in a Globalized World*, University of Maryland, College Park, December 2007.
126. "Judeo-Arabic in Israel and Elsewhere," *Transcending Boundaries: Jewish Languages, Identities and Cultures*, Georgetown University, Washington, DC, February 2007.
127. "On Jewish Languages," The Centre for Jewish Studies, The University of Manchester, UK, April 2005.

128. "Jewish Languages—Are They Sacred?" *Lenguas en contacto de la Antigüedad a la Edad Media*, Madrid, Spain, October 2003.
129. "Toward a Theoretical Model of Understanding Judeo-Arabic Sacred Translations," Department of Arabic, Tel Aviv University, Israel, May 2002.
130. "*Al- ʿizdiwāḡ fi l-luġa* – Literary and Colloquial Arabic in Egypt," Israeli Academic Center in Cairo, Egypt, May 2001.
131. "Word on the Street: Israeli Society and the Corpus of Spoken Israeli Hebrew (CoSIH)," Penn State University, PA, October 2000.
132. "The Model of the Corpus of Israeli Hebrew," New York University, NY, October 2000.
133. "Corpus Linguistics and the Study of Modern Hebrew," Emory University, Atlanta, GA, October 1999. [with S. Izre'el]
134. "Corpus Linguistics and the Study of Contemporary Hebrew (in Memory of Professor Shlomo Raz)," Tel Aviv University, Israel, June 1999. [in Hebrew with S. Izre'el]
135. "Corpus Linguistics and the Study of Semitic Languages," Israeli Academic Center in Cairo, Egypt, February 1999.
136. "The Status of Jewish Languages: The Case of Judeo-Arabic," Tel Aviv University, Israel, May 1998. [in Hebrew]
137. "Jewish Languages/Ethnolects: Judeo-Arabic, Yiddish, Ladino," San Francisco State University, CA, April 1997.
138. "The History of the Hebrew Language Revisited," Emory University, Atlanta, GA, September 1996.
139. "The Sociolinguistic Background of the genre of the *Šarḥ* in Egyptian Judeo-Arabic," Tel Aviv University, Israel, May 1995. [in Hebrew]
140. "Judeo-Arabic as A Case Study of A Jewish Language," Oberlin College, OH, March 1994.
141. "Linguistic Characteristics of Later Egyptian Judeo-Arabic," Tel Aviv University, Israel, June 1991. [in Hebrew]
142. "The Cultural and Linguistic Background of the *Purim Scroll of the Cairene Jewish Community*," Hebrew University, Jerusalem, Israel, May 1991. [in Hebrew]

143. "Judeo-Arabic – The Language of the Jews in Arab Lands," Dartmouth College, Hanover, NH, April 1988.
144. "What is Judeo-Arabic?" Duke University, Durham, NC, November 1987.
145. "More on Arabic Diglossia," Dartmouth College, Hanover, NH, March 1987.
146. "A New Approach to Teaching Arabic," University of California, Berkeley, CA, November 1984.

SPECIAL SEMINARS/WORKSHOPS PARTICIPANT

- Academic Learning Community, *International Students in Higher Education*, co-leader with Stacy Bell, Center for Faculty Development and Excellence (CFDE), Emory University, Spring 2014
- Neubauer Collegium Project, *What Are Arab Jewish Texts? Texts and Questions of Context*, The University of Chicago, March 2014.
- Academic Learning Community, *The Changing Landscape of Higher Education*, Center for Faculty Development and Excellence (CFDE), Emory University, 2013–14
- Workshop on Jewish Studies Service-Learning Program, The University of Washington, Seattle, WA, August 20–21, 2012
- Workshop on Jewish Languages, The Frankel Institute for Advanced Judaic Studies, The University of Michigan, Ann Arbor, Spring 2011 [B. Hary, "Jewish Languages and Migration," January 2011]
- Workshop, "How to Design Language Corpora," The Tuscan Word Center, Italy, October 12–17, 1999
- Workshop, "How to Use Text Corpora in Language Work," The Tuscan Word Center, Italy, April 20–25, 1999
- Workshop for Corpus Linguistics at the *NWAVE-27*, Athens, GA, October 1998
- Workshop on *Linguistic Corpus of North Palestinian Arabic*, Haifa University, Haifa, Israel, June 1998
- Workshop on "The Place of Classical Hebrew in the Teaching of Modern Hebrew," sponsored by the International Center for University Teaching of Jewish Civilization under the auspices of the President of Israel, Jerusalem, Israel, June 1994
- Workshop on proficiency-based Hebrew textbooks, sponsored by The Center for Middle Eastern Studies, The University of Texas, Austin, TX, May 1992
- Workshop on "Jewish History and Culture: Sephardic and Oriental Studies," sponsored by the International Center for University Teaching of Jewish Civilization under the auspices of the President of Israel, Jerusalem, Israel, June 1991
- Workshop on proficiency testing for the Committee on Hebrew Proficiency Guidelines, sponsored by ACTFL, Brandeis University, Waltham, MA, October 1988
- Workshop on "Hebrew Language," sponsored by the International Center for University Teaching of Jewish Civilization under the auspices of the President of Israel,

Jerusalem, Israel, June 1988

EDITORIAL AND MANUSCRIPT REVIEWER

- *Études sur le Judaïsme Médiéval*, Brill, Series Editor (Language and Linguistics; Judeo-Arabic), 2013—
- *Journal for Jewish Languages*, Editorial Board and Reviewer, 2013—
- Reviewer for the *International Journal of Middle East Studies (IJMES)*, 2014
- Reviewer for *Jerusalem Studies for Jewish Folklore*, 2014
- Reviewer for *Zuzot*, 2014
- Reviewer for *Cambridge University Press*, Language and Linguistics, 2013
- Reviewer for *Edinburgh University Press*, 2012
- Reviewer for *Journal of Modern Jewish Studies*, 2012
- Reviewer for *Bulletin of Higher Hebrew Education*, 2011
- Reviewer for *Israel Studies in Language and Society*, 2011
- Book Manuscript Reviewer for Brill, 2008, 2010
- Reviewer for *Religion Compass*, 2007–08
- Reviewer for *Language Policy*, 2007–08
- Reviewer for *Association for Jewish Studies Review*, 2006–07
- Reviewer for *Medieval Encounters*, 2006–07
- Reviewer for *Journal of Modern Jewish Studies*, 2005–06
- Reviewer for *Al-Carabiyya*, 1995–97, 2014
- Reviewer for *Hebrew Studies*, 1988–89, 1991–94, 1997–98
- Reviewer for *Hebrew Union College Annual*, 1995–96
- Reviewer of abstracts for CSDL-4, 1998

PUBLIC SCHOLARSHIP AND SERVICE TO THE COMMUNITY

MEDIA INTERVIEWS

- Radio Interview with The Voice of the Arts, AM 1690, Atlanta on Israeli films at the Atlanta Jewish Film Festival, January 2014
- The Forward, Following in the Footsteps of Spain's Expelled Sephardim, by Larry Tye, August 26, 2011 (<http://www.forward.com/articles/141650>)
- The National, United Arab Emirates, interviewed about Arabic influence on Modern spoken Hebrew, November 2009. (<<http://www.thenational.ae>>)
- Polskie Radio EURO (educational channel of Polish National Radio), interviewed about water issues in Israel, November 2009
- Voice of Cairo, Egypt, Interviewed about Israeli reflections on the situation in the Middle East, May 2001
- Ha'Aretz newspaper, Tel Aviv, Israel, Interviewed about the effects of Arabic continuglossia on teaching Arabic, June 1999
- Ha'Aretz newspaper, Tel Aviv, Israel, Interviewed about the Emory summer program

- in Israel, goals and achievements, July 1997
- CNN, Atlanta, GA, Official simultaneous translator of Prime Minister Rabin's funeral in Jerusalem, November 1995
- CBS, Atlanta, GA, Interviewed about Prime Minister Rabin's assassination, November 1995
- Voice of Cairo, Egypt, Interviewed about Egyptian Jews and Egyptian Judeo-Arabic, May 1995

PUBLIC LECTURES

- "The Languages of the Jews," Rabbinical Association of Atlanta, February 2006
- "Israeli Society and the Middle East Peace Process," Berry College, Rome, GA, October 1999
- "The Other Viewing the Other," Emory University, Atlanta, GA, October 1997
- "Conversations from the East: On the Teaching of Hebrew and Arabic in Egypt and Israel," Morehouse College, Atlanta, GA, November 1995 [with Ali Atiyya]
- "The History of the Hebrew Language," Augusta College, Augusta, GA, October 1989
- "The Education System in Israel," Augusta College, Augusta, GA, October 1989
- "Who are the Karaites [Jews]?" Emory University, Atlanta, GA, May 1988

FILM PRESENTATIONS TO THE PUBLIC

- *Hunting Elephants*, Reshef Levi, Dir., Atlanta Jewish Film Festival, February 2014
- *The World is Funny*, Shemi Zarhin, Dir., Atlanta Jewish Film Festival, February 2013
- *Invisible Men*, Yariv Mozer, Dir., Atlanta Jewish Film Festival, February 2013
- *Footnote*, Joseph Cedar, Dir., Atlanta Film Club, March 2012
- *The Flood*, Guy Nattiv, Dir., Atlanta Jewish Film Festival, February 2012
- *(Im)Possible Love in Israeli Cinema*, Faculty Initiative, The Telluride Association, Ann Arbor, MI, March 2011
- *Sons of Sakhnin*, Christopher Browne, Dir., Atlanta Jewish Film Festival, January 2009
- *Turn Left at the End of the World*, Avi Nesher, Dir., Emory University, November 2007
- *Three Mothers*, Dina Zvi-Riklis, Dir., Atlanta Jewish Film Festival, January 2007
- *Yossi and Jagger*, Eitan Fox, Dir., Emory University, March 2006
- *The Syrian Bride*, Eran Riklis, Dir., Atlanta Jewish Film Festival, February 2006

TEACHING EXPERIENCE

COURSES TAUGHT

UNDERGRADUATE COURSES AT NYU:

- The Languages of Israel
- Global Orientations (Tel Aviv-Jaffa)

UNDERGRADUATE COURSES AT EMORY:

- History of Judaic Languages

- Introduction to Linguistics
- Foundations of Linguistics
- The History of the American Languages
- Modern Hebrew Literature (in Hebrew)
- Hebrew of the Israeli Media (in Hebrew)
- The History of the Hebrew Language (in Hebrew)
- Arabic Dialectology
- Judeo-Arabic: Theory and Textual Analysis
- Introduction to the Middle East
- Viewing the Middle East and India
- Viewing Israel
- Sephardi History and Culture on Location in Europe
- Israeli Land, Society, and Culture
- Religion in the Holy Land
- Current Issues in Israeli Politics and Society
- Survey of Jewish History

UNDERGRADUATE COURSES AT TEL AVIV UNIVERSITY:

- Reading in Judeo-Arabic Texts
- Introduction to Arabic Dialects
- Policy and Ideology in the Teaching of Arabic in Israel
- Viewing Israel: Current Issues in Israeli Society and Culture
- History of Jewish Languages

UNDERGRADUATE COURSES AT UC-BERKELEY:

- Levels of Modern Hebrew
- Arabic Grammar and Syntax

LANGUAGE COURSES AT EMORY:

- Accelerated and non-accelerated Elementary Hebrew
- Accelerated and non-accelerated Intermediate Hebrew
- Advanced Hebrew
- Intermediate Modern Standard Arabic

LANGUAGE COURSES AT UC-BERKELEY:

- Elementary Modern Standard Arabic
- Intermediate Modern Standard Arabic

LANGUAGE COURSES AT UCLA:

- Colloquial Egyptian Arabic

GRADUATE COURSES AT EMORY:

- Seminar: Reading in Egyptian Judeo-Arabic Texts
- Seminar: The History of the Hebrew Language
- Seminar: Issues in Jewish Linguistics
- History of Judaic Languages
- Seminar: Reading in Hebrew Texts
- Biblical Hebrew Texts and Grammar

GRADUATE COURSES AT TEL AVIV AND THE HEBREW UNIVERSITY:

- Seminar: Readings in Judeo-Arabic *Šurūḥ*
- Seminar: Linguistic Study of Judeo-Arabic

SUPERVISION OF POST DOCTORAL AT EMORY

- Dr. María Ángeles Gallego García (Fullbright recipient), Universidad Complutense de Madrid, "*Maqre Dardeqe* in Judeo-Arabic and Judeo-Spanish," 1997–99 (at Emory University under my supervision)

SUPERVISION OF PH.D. STUDENTS

- Tanía Maria Garcia Arévalo, Visiting Ph.D. student from the University of Granada, Spain, *The Folktale Gender in Modern Judeo-Arabic*, Spring 2012
- Cory Driver, *Moroccan and Jewish Memories*, Jewish Religious Cultures, Graduate Division of Religion, Emory University [reader]
- Lubna Atili, *Spoken and Written Arabic in Israeli Arab Schools*, Bar-Ilan University, Ramat Gan, Israel, principal advisor

EXTERNAL READER OF PH.D.

- Amal Zu'abi, "Arabic Language Policy in Israel," (Tel Aviv University, co-director with Elana Shohamy), 2007–09 [unfinished]
- Philip L. Graber, "Context in Text: A Systemic Functional Analysis of the Parable of the Sower," outside reader, 2001

SUPERVISION OF M.A. IN JEWISH STUDIES

- Tom Edmonson, Exam: "Periodization of the Hebrew Language," 2007
- Steven Henkin, Exam: "The History of the Hebrew Language," 2006
- Noa David, Thesis: "The Book of Job (1–10): A Linguistic Analysis of a Sharḥ," 2005
- Amal Zu'abi, Thesis: "The Arabic Dialect of Nazareth," (Tel Aviv University), 2004 [with Nassir Basal]
- Karyn Berger, Exam: "Jewish Linguistics," 2002–04
- Rebecca Rubin, Exam: "Jewish Linguistics," with distinction, 2001–03
- Damian Zoppo, Exam: "The Revival of Spoken Modern Hebrew," 1999–2001
- Daniel Berke, Exam: "Jewish Linguistics," with distinction, 1998–2000

- Beatrice Wallins, Exam: "The History of the Hebrew Language," with distinction, 1998

SUPERVISION OF B.A. HONOR THESIS

- Connor Leydecker, "The Language of Prayer," 2013–14 (high honors)
- Sarah Leiter, "Christianese: The Use of Christian English," 2012–13 (highest honors)
- Daniel Charles, "Abba Eban and the Making of a Peace Treaty," 2008–09, (highest honors)
- Benjamin Braun, "Israeli Ulpanim: Teaching and Ideology," 2008–09, (high honors)
- Julia Johnson, 2007–08, co-supervisor with Devin Stewart, "Expunging the Sin from the Speech of the Egyptian People": Embracing Innovation in Cairene Linguistics (High Honors)
- Joshua Langer, "The Jews of Cairo in the 16th Century," 2006–07 (Highest Honors)
- Charles Schildecker, "Soccer and National Identity in Iran and Israel," 2005–06 (High Honors)
- Sara Yerkes, "The Life of Yitzhak Rabin," 2000–01 (High Honors)
- Araon B. Fisher, "The Ties that Bind: The Unique Relationship between the Israeli Government, *Gush Emunim* and *Eretz Yisrael*," 1996–97 (Highest Honors)
- Jeffrey A. Levi, "The American Media and Israel: The Six-Day War and the War in Lebanon," 1995–96 (High Honors)
- Kevin Martin, "Israelis and Palestinians; The Intifada and the Oslo Agreements," 1994–95 (High Honors)
- Outside reader of over 35 students, 1990--

SERVICE TO THE PROFESSION

INTERNATIONAL SERVICE

- The Society for Judaeo-Arabic Studies, Member of the Executive Committee, 2014--
- Association internationale pour l'étude du moyen arabe et des variétés mixtes de l'arabe (AIMA, International Association for the Study of Middle Arabic and Mixed Arabic), Treasurer and Scientific Committee, member, 2007–
- Referee for the *Humanities Fund*, Yad Hanadiv, Israel, 2015 (*Judeo-Arabic Studies: Literature, Philosophy and Culture*)
- Linguistic Advisory Committee, Variation within and across Jewish Languages, University of Antwerp, Belgium, June 2013
- Academic Advisor, Hebrew and Arabic, Ulpan Akiva, Netanya, Israel, 2002–04
- Outside referee for grants for the Israel Science Foundation, 1999; 2007; 2008; 2010; 2013; 2014

NATIONAL SERVICE

- Association for Jewish Studies, Linguistics, Semiotics and Philology, Division Coordinator, 2006–2013
- National Association of Professors of Hebrew — Linguistics Subcommittee for the

- annual meetings, 2006–2013
- National Center for Middle Eastern Languages, Board Member, 2004–
- Outside referee for doctoral scholarships and post-doctoral fellowships for the Memorial Foundation for Jewish Culture, 2008 (Jewish Languages), 2014 (Hebrew Language)
- National Collegiate Hebrew Essay Contest, member of the Advisory Board, 2000–2004
- Panelist for National Endowment for the Humanities, Linguistics, 1999
- Prospects for Peace in the Middle East II: Challenges and Hopes, (Elizabeth Fernea, Director), Board Member, 1994–95
- Member of the National Committee on Hebrew Proficiency Guidelines, 1989–90
- Regional Coordinator of the National Committee on Hebrew Proficiency Guidelines, 1988–89
- The University of Alabama, Tuscaloosa, Alabama
- Outside examiner and Consultant in Hebrew, 1988–90, 1991–97

PROMOTION, TENURE, AND PH.D. EVALUATION

- Member, Professional Promotion Committee, the Faculty of Social Sciences, The Hebrew University, Israel, 2015.
- External evaluator for promotion to Full Professor for Beit Berl Academic College, Kfar Saba, Israel, 2015
- External Ph.D. dissertation evaluator for the Department of Arabic, The Hebrew University, Israel (*The Arabic Dialects of Nazareth and the Surrounding Villages*), 2015
- External evaluator for promotion to Associate Professor for Levinsky College of Education, Tel Aviv, Israel, 2015
- External tenure evaluator for the Department of Linguistics, the Hebrew University, Jerusalem, 2013
- External tenure evaluator for John Jay College of Criminal Justice, New York, NY, 2013
- External tenure evaluator for the School of Modern Languages, Georgia Tech University, 2013
- External Ph.D. dissertation evaluator for the Department of English, Haifa University (*Romanized Levantine Arabic on Facebook*), 2013
- External evaluator for promotion to Full Professor for the Department of Hebrew Culture, Tel Aviv University, 2013
- External evaluator for promotion to Associate Professor for the Department of History, Queens College, New York, NY, 2012
- External evaluator for promotion to Associate Professor for the Department of German, Russian and East Asian Languages, Miami University, Oxford, OH, 2011
- External evaluator for promotion to Associate Professor for the Department of Hebrew Culture, Tel Aviv University, 2010
- External evaluator for promotion to Associate Professor for the Department of Religious Studies, Florida International University, 2009

- External evaluator for promotion to Associate Professor for the Departments of Middle Eastern and African History and Arabic and Islamic Studies, Tel Aviv University, 2009
- External evaluator for promotion to Associate Professor for the Department of Hebrew Culture, Tel Aviv University, 2009
- External tenure evaluator for the Department of Hebrew and Semitic Languages Studies, Bar-Ilan University, 2009
- External tenure evaluator for the Department of Arabic, University of Haifa, 2008
- External tenure evaluator for the University of Oklahoma, 2007
- External Ph.D. dissertation evaluator for the Department of Arabic, Bar-Ilan University (*Medieval Arabic Grammatical Theory*), 2007
- External tenure evaluator the Department of Hebrew Language, Bar-Ilan University, 2000
- External tenure evaluator for the Program in Jewish Studies, San Francisco State University, 2000
- External tenure evaluator for the Department of Arabic, Tel Aviv University, 1999

CONFERENCES ORGANIZED

- Convener of the tri-annual meeting of AIMA IV (Association Internationale du Moyen-Arabe), Emory University, 2013
- Organizer (with Shmuel Bolozky) of Hebrew teachers training, sponsored by the National Middle Eastern Language Resource Center, August 12–16, 2007 (Emory University)
- Co-Convener of the International Symposium on Corpus Linguistics and the Study of Modern Hebrew [with S. Izre'el], Emory University, February 2000
- Organizer (with Shlomo Izre'el) of the Workshop of the Modern Spoken Hebrew Corpus Research Team, Tel Aviv University, Israel, March 25, 1999
- Convener of the conference of the Society for Judeo-Arabic Studies, Emory University, August 1999
- Member, organizing committee for Conceptual Structure, Discourse and Language, 1998
- Chair of the local arrangement committee for the 1990 meeting of the American Oriental Society and North American Conference on AfroAsiac Linguistics, Atlanta, 1989–90
- Convener of the 1989 meeting of the North American Conference on AfroAsiac Linguistics, New Orleans, 1988–89
- Convener of the 1987 meeting of the North American Conference on AfroAsiac Linguistics, Los Angeles, 1986–87

SERVICE TO NEW YORK UNIVERSITY

SERVICE TO NYU TEL AVIV

- Director, NYU Tel Aviv, 2014--

- Develop the courses “The Languages of Israel” and “Global Orientations (Tel Aviv-Jaffa)”
- Help develop the Business Track and the Chemistry pathway at NYUTA
- Resolve issues connected to visa for NYU students
- Work with the Development office concerning fundraising
- Professionalize NYUTA offices
- Host NYU financial auditors and responding to the audit
- Meet faculty, facility management, city officials, and Tel Aviv University, Hebrew University, and Ben Gurion University in the Negev leadership
- Supervise preparations and execution for the building of the third floor in the residence at Bnei Dan
- Establish NYUTA Resource Center
- Teach and supervise summer 2014 Intensive Hebrew
- Supervise on-line teaching, Fall 2014: Arabic and Global Studies to NYU London and NYU Berlin
- Welcome several visitors from NYU: Chancellor Yu from NYUSH
- Establish NYU Alumni Club of Israel (inaugural event in October 2014)
- Organize several public events at NYUTA
- Help organize the Biology Symposium at NYUTA, March 2015
- Work with Skirball Department of Hebrew and Judaic Studies: Expressive Culture
- Develop contingency planning for safety of students in event of security threat

SERVICE TO GLOBAL NYU

- Participate at *The Forum on International Education* in Barcelona, Spain, October 2014 and reporting at the Site Directors meeting at NYUNY, November 2014
- Help organize Site Specific Advisory Committee (SSAC) at NYUTA, March 2015

SERVICE TO EMORY UNIVERSITY

SERVICE TO THE GRADUATE SCHOOL

- Member, Admission Committee of the PhD Program in *Islamic Civilizations*, 2012--
- Member, Executive Board of the PhD Program in *Islamic Civilizations*, 2012--
- Lecturer in TATTO Summer Course, Graduate School, 1992–99, 2002—
- Member of the Admission Fellowship Selection Committee, Graduate School, 2012—
- Member of the Fulbright Committee, Graduate School, 2000, 2004

SERVICE TO THE COLLEGE

- Chair, Promotion Committee to Senior Lecturer for Professor Marjorie Pak (the Program in Linguistics), 2013–14
- Reviewer for Emory Conference Center Subvention Fund, 2013—
- Reviewer for Emory Hightower Lectureship Fund, 2013—
- Chair, Promotion Committee to Full Professor for Professor Hiram Maxim (German Studies and Linguistics), 2012–13
- Chair, Humanities Council, Spring 2013; 2013–14

- Guest speaker, Journeys in Reconciliation – Middle East, organized by Susan Henry-Crow
- Member, Educational Policy Committee, Emory College, 2012--
- Member, Tenure and Promotion Committee, Emory College, Fall 2011
- Member, Emory William Teaching Award selection committee, Emory College, Spring 2012
- Board Member, Emory College Language Center, Emory College, 2012--
- Member, Scholars Advisory Committee, Emory College, 2008–09
- Member, Grant Selection Committee, Center for Teaching and Curriculum (CTC), Emory College, Fall 2008
- Leader of a FAME advising, Emory University, 1988–1999; 2000–2005; 2007–2008
- Member of Promotion Committees, Emory University, 1994–
- Members, The Humanities Council, 1998–99, 2012--
- Chair, sub-committee/Humanities, Curriculum Committee, Emory College, 1989–90
- Chair, Ad-hoc committee to examine minimum requirements for majors and minors, Emory College, 1989–90
- Chair, Curriculum Committee, Emory College, 2006–2009
- Member of the Curriculum Committee, Emory College, 1988–89
- Member of Admissions and Scholarships Committee, Emory University, 1995–96
- Member of the Steering Committee, Freshmen Seminar, Emory College, 1988–89
- Member of the Foreign Language Computing Lab Steering Committee, 1992–93
- Participant of the Program for Computer-Assisted Instruction, 1993–94
- Member of Emory Jewish Council, 1988–90
- Member of Hillel Community Board, 1989–90, 1991–92
- Member of the Search Committees for a position in Jewish Ethnography, Department of Religion and the Institute of Jewish Studies, 2002–03
- Member of the Search Committees for a position in Jewish Law and Ethics, Department of Religion, 1993–94
- Member of the Search Committees for a position in Judaic Studies, Department of Religion, 1991–92
- Member of the committee that established the Joel Andrew Gellar Award
- Co-organizer (with Marina Rustow) of “Celebrating the Cairo Geniza at Emory,” December 2004

SERVICE TO THE CENTER FOR INTERNATIONAL PROGRAMS ABROAD (CIPA)

- Developed the Emory semester programs at Tel Aviv University and the Hebrew University, Israel
- Developed the Emory semester program at Bosphorus University, Istanbul, Turkey
- Developed the Emory semester linguistics program at the Free University and the University of Amsterdam, Amsterdam, The Netherlands
- Developed the Emory Summer Program in Israel
- Developed the Emory Summer Sephardi Studies in Europe
- Member of the Educational Abroad Committee, Center for International Programs Abroad, Emory College, 2006–08

- Chair, the Educational Abroad Committee, Center for International Programs Abroad, Emory College, 2009
- Member, CIPA Review Committee, sub-committee of the Committee on Academic Standards, Emory College, Spring 2009
- Director of the Emory Spring Semester in Israel (Tel Aviv University), 1998, 2001
- Director of the Emory Summer Program in Israel, 1989, 1995–2000, 2010
- Director of the Emory Summer Sephardi Studies in Europe, 2002–2004, 2006, 2008, 2009, 2011, 2013
- Co-Director of Emory Mediterranean Summer Study Tour (The Sephardi Experience) in commemoration of the quincentennial anniversary of the expulsion of Jews from Spain, 1991–92
- Advisor, Emory Programs in Israel Committee, 2006–
- Chair, Emory Spring Semester in Israel Committee, 1996–2001
- Advisor, Emory Program in Amsterdam (Linguistics), 2007–
- Advisor, Emory Program in Prague (Jewish Studies), 2002–

SERVICE TO THE DEPARTMENT OF MIDDLE EASTERN AND SOUTH ASIAN STUDIES

- Member, reappointment committee for a Lecturer, 2013–14
- Member of the Search Committees for a position in Hebrew Lecturer, Department of MESAS, 2012–13
- Member, review committee for a Senior Lecturer, 2011–12
- Member of the Search Committees for a position in Arabic Lecturer, Department of MESAS, 2011–12
- Evaluator of Hindi instruction, MESAS, Fall 2010
- Member of the Search Committees for a position in Hebrew Lecturer, Department of MESAS, 2005–06
- Member of the Search Committees for a position in Hebrew Language, Literature and Culture, Department of MESAS, 2003–04
- Member of the Search Committees for positions in Middle Eastern Studies and Hebrew, Department of MESAS, 2001–02
- Member of the Search Committees for positions in Hebrew, Arabic and Persian Language Teaching, Department of MES, 2000–01
- Member of the Search Committees for a position in Hebrew Language, Literature and Culture, Department of MES, 1997–98
- Member of the Search Committees for a position in Hebrew Language and Literature, Department of MES, 1996–97
- Member of the Search Committees for a position in Persian Language and Literature, Department of MES, 1996–97
- Member of the Search Committees for a position in Arabic, Department of NEJLL, 1993–94
- Member of the Search Committees for a position of a Chair for the Department of NEJLL, 1991–92
- Member of the Search Committees for positions in Hebrew and Arabic, Department of NEJLL, 1989–90

- Chair, Activities Committee, MESAS, 2001–04
- Chair, Curriculum Committee, MESAS, 2006–07
- Member, Curriculum Committee, MESAS, 2002–03
- Chair, Graduate Committee, MESAS, Spring 2007
- Member, Graduate Committee, MESAS, 2002–03; 2008–09
- Member of the Near Eastern Studies Advisory Committee, 1988–90
- Advisor, Majors in Near Eastern Studies (MINES), 1991–92
- Acting Director, Near Eastern Studies, Emory University, 1991–92
- Acting Director, Judaic Languages & Literature, Emory University, 1992 (Spring)
- Coordinator for Hebrew Teaching, Emory University, 1996–2001
- Director of the Hebrew Program, Emory University, 1988–90
- Acting Director of the Hebrew Program, Emory University (Spring), 1988

SERVICE TO THE TAM INSTITUTE FOR JEWISH STUDIES

- Director of the Undergraduate Studies in Jewish Studies, Emory University, 2008–09; Fall 2010
- Member, Executive Committee of Tam Institute of Jewish Studies, Emory University, 2000–04; 2008–09
- Director of the Graduate Program in Jewish Studies, 1999–2004
- Member, Committee on Graduate Studies, Institute for Jewish Studies, 2004–06
- Director of the Admission Committee, Graduate Program in Jewish Studies, 1999–2004
- Member, Admission Committee, Graduate Program in Jewish Studies, 2006–08
- Member, Award Committee, Rabbi Tam Institute for Jewish Studies, 2006–08
- Associate Director of the Graduate Program in Jewish Studies, 1994–1998/99
- Chair, the Tenenbaum Family Lecture Series in Judaic Studies, 1996, 2003, 2013
- Member, the Tenenbaum Family Lecture Series in Judaic Studies, 2004, 2006, 2011–12
- Member of the committee that established the David Blumenthal Award in Jewish Studies
- Chair, the David Blumenthal Award Committee, 2000–2004, 2013–14
- Director, Dorot Fellowship Committee, 2003
- Member of the Dorot Fellowship Committee, 1989–2002

SERVICE TO THE PROGRAM IN LINGUISTICS

- Chair of search committee for Visiting Assistant professor, the Program in Linguistics, Emory University, 2013–14
- Director of the Program in Linguistics, Emory University, 2011–2014
- Director of the Program in Linguistics, Emory University, 1995–99
- Chair of the Linguistics Group, Emory University, 1994–95
- Undergraduate advisor (5 students), 2010

OTHER SERVICE

- Atlanta Jewish Film Festival, Program Committee, 2012–13
- Board Member, MidCity Lofts, Atlanta, GA, 2011–2013
- Coordinator of first-year Arabic language instruction, University of California, Berkeley, 1983–1985

MEMBERSHIPS

Society for Judaeo-Arabic Studies, Association Internationale du Moyen-Arabe (AIMA) [treasurer], Association Internationale de Dialectologie Arabe (AIDA) American Association of Teachers of Arabic (AATA), Middle Eastern Studies Association (MESA), Association for Israel Studies (AIS); American Oriental Society (AOS), North American Conference on AfroAsiatic Linguistics (NACAAL), National Association of Professors of Hebrew (NACAL), Israeli Association for the Study of Language and Society (IALS), Association for Jewish Studies (AJS), European Association of Jewish Studies (EAJS), World Union of Jewish Studies, Omicron Delta Kappa – The National Leadership Honor Society.

LANGUAGES

Native speaker of Hebrew and near-native fluency in English and Arabic. Reading and some speaking proficiency in French, German and Spanish. Some reading proficiency in Persian and Latin.

July 2015